

**GB****Instruction Manual Lithium Ion Batteries****Read this and the instruction of your camera before use.****Charging The Battery**

- The Battery must be charged before use.
- Use only a charger specifically designed for Lithium Ion batteries.
- Best charging results will be achieved at temperatures between 10° and 25°C. Lower or higher temperatures can prevent complete charging.
- A slight increase in battery temperature during use and charging is normal

**How to store the battery**

If the battery pack is not being used for a long period of time, fully charge the battery and then fully use it up on your electronic device before storage and repeat this procedure once per year to maintain optimum battery lifetime. Store battery in a cool, dry place. Exposure to high temperatures can shorten the battery lifetime.

**Battery Lifetime**

The lifetime of a rechargeable battery is limited.The capacity will drop progressively with use and age of battery pack. Replace the battery pack when available battery time is shortened noticeably. The battery lifetime can vary substantially depending on storage, operating conditions, the charger used and exposure to unsuitable environmental conditions.

**CAUTION**

- Do not expose battery to excessive temperatures (below 0°C or above 40°C) or strong direct sunlight.
- Do not leave battery in the trunk or on the dashboard of a vehicle, over heating can result in leaking, fire or explosion.
- Battery temperature, while on charge or in use should never increase above 60°C/140°F. If higher temperature occurs, discontinue using and stop charging immediately.
- Do not store battery in wet or humid locations.
- Do not store battery connected to a charger.
- Do not short circuit + and - contacts. Do not store battery with metal objects. Keep battery contacts insulated when in storage or transportation.
- Do not throw battery in fire and dispose of in accordance with appropriate regulation
- Do not connect battery in reverse polarity.
- Do not subject battery to strong impact or continuous mechanical shocks.
- Do not solder onto any of the battery contacts.
- Do not dismantle or modify the battery. Contents of an open battery (electrolyte) can cause, skin or eye irritation and/or respiratory irritation. In the case of any such irritation seek immediate medical attention.
- Do not place battery in microwave, cooker or high-pressure container.
- Do not swallow battery. If swallowed seek immediate medical attention.
- Keep batteries out of reach of children.
- Use only the designated charger to recharge battery.
- Dispose of battery in accordance with the appropriate regulations.

**LIMITED WARRANTY STATEMENT**

Hähnel Industries Ltd warrants to the original end user/purchaser that for the warranty period of 1 year (European Union 2 years) the product will be free of defects in materials and workmanship under normal use. The warranty period begins with the date of purchase. Proof of purchase must be provided with any warranty claim. Returned products must be shipped prepaid, properly packaged

and insured. Hähnel Industries Ltd does not accept any responsibility for loss or damage in transit. The liability of Hähnel under this warranty is limited to repair, replacement or refund of net price (action taken is at the discretion of the company). To the extent not prohibited by law, Hähnel Industries Ltd will not be liable for any loss of data, revenue, profits, consequential or incidental losses including punitive damages arising out of, or relating to, the use or inability to use the product. Under no circumstances will Hähnel's liability exceed the net amount paid for the product.

**Not Covered by this Warranty are:-**

- Batteries returned without proof of purchase
- Minor defects or deviation from the product specification which are immaterial, negligible in regard to product value or the function of the product.
- Batteries with declining running time (reduced capacity)
- Batteries no longer accepting charge
- Batteries with cracked housing or showing any other signs of impact
- Batteries with product code removed or not legible
- Batteries exposed to any kind of fluid, dirt or any other contamination
- Batteries subjected to extraordinary environmental influences (excess voltage, strong magnetic fields etc)
- Any other batteries exposed to circumstances and conditions outside of the responsibility of Hähnel Industries and not related to defects of material or workmanship.

**DE****Gebrauchsanleitung Lithium Ion Akkus****Lesen Sie diese und die Anleitung Ihrer Kamera genau durch.****Laden des Akkus**

- Vor dem ersten Einsatz muss der Akku geladen werden.
- Benutzen Sie nur eine Ladegerät das speziell für Lithium Ion Akkus geeignet ist.
- Die besten Ladegergebnisse werden bei Umgebungstemperaturen von 10° C bis 25°C erzielt. Wesentlich geringere oder höhere Temperaturen können zu einer Verminderung der Akkuleistung führen.

**Aufbewahrung des Akkus**

Wird der Akku für eine längere Zeit nicht verwendet dann sollte der Akku zur Erhaltung der Leistungsfähigkeit mindestens einmal jährlich vollgeladen und mit Ihrem Gerät entladen werden. Der Akkus sollte immer kühl und trocken geladen werden.

**Lebensdauer des Akkus**

Der Akku hat eine begrenzte Lebensdauer. Bei häufigem Einsatz und mit zunehmendem Alter nimmt die Leistungsfähigkeit ab. Ersetzen Sie den Akku, wenn die Betriebsdauer spürbar nachlässt. Die Lebensdauer eines Akkus kann sehr stark schwanken. Abhängig von Lagerung, Betriebsbedingungen, verwendete Ladegeräte und ungünstigen Umwelt Bedingungen.

**Achtung**

- Der Akku darf nicht zweckentfremdet werden.
- Vermeiden Sie Kurzschluss der Kontakte.
- Der Akku sollte gegen Feuchtigkeit Wasser und andere Flüssigkeiten geschützt werden.
- Der Akku darf nicht geöffnet oder verändert werden.
- Der Akku darf nicht über 60°C erhitzt oder verbrannt werden.
- Vermeiden Sie falsche Polarität.
- Ein leichter Anstieg der Akkumtemperat bei Verwendung und während des Ladens ist normale.

**Akku Entsorgung in Deutschland**

Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Werfen Sie nur entladene und durch abkleben der Kontakte gesicherte Akkus in die Sammelboxen beim Handel oder den öffentlichen Sammelstellen.

**GARANTIEBEDINGUNGEN**

Hähnel Industries Ltd garantiert dem Käufer für die Dauer von 1 Jahr (innerhalb der EU 2 Jahre), dass das Produkt keine Material- oder Herstellfehler aufweist. Dabei wird eine normale Benützung vorausgesetzt. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Eine Kaufquittung muss bei Garantieansprüchen vorgelegt werden. Rücksendungen sind mit Porto zu versehen, richtig verpackt und versichert sein. Hähnel Industries Ltd. übernimmt keine Haftung für transport schäden oder verlust der sendung. Hähnel darf innerhalb dieser Garantie zwischen Reparatur, Ersatz oder Rückerstattung des Nettopreises wählen. Hähnel Industries Ltd. übernimmt keine Haftung irgendetwelcher Art weder für direkte noch indirekte Schäden, entgangener Nutzen oder Konsequenzen aus der Verwendung des Produkts. In jedem Fall beschränkt nicht eine allfällige Haftung auf den Betrag, der für das Produkt bezahlt wurde.

**Nicht unter Garantie fallen:-**

- Akkus ohne Kaufnachweis
- Unwesentliche Defekte oder Abweichungen von den Produktspezifikationen, die keinen Einfluss auf den Wert oder die Funktion des Produktes haben.
- Akkus, die eine nachlassende Betriebsdauer aufweisen (reduzierte Kapazität)
- Akkus, die sich nicht mehr laden lassen
- Akku mit defektem Gehäuse oder anderer Beschädigung
- Akkus ohne oder mit durchstrichenem Produktcode
- Akkus, die Flüssigkeiten, Schmutz oder Verunreinigungen irgendetwelcher Art ausgesetzt wurden
- Akkus, welche ausserordentlichen Umwelteinflüssen ausgesetzt wurden (hohe Spannung, starke magnetische Felder, etc.)
- Wenn Akkus irgendetwelchen anderen Einflüssen und Bedingungen ausgesetzt waren, die mit Material- oder Herstellungsfehler von Hähnel Industries nichts zu tun haben.

**FR****Batteries Lithium Ion****Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous ainsi que celui de votre caméracope avant utilisation.****Charger la batterie**

- La batterie doit être chargée avant utilisation.
- Utilisez un chargeur conçu spécialement pour les batteries Lithium Ion.
- Vous obtiendrez la meilleure charge à une température comprise entre 10° et 25°C. Des températures plus hautes ou plus basses empêchent une charge complète.

**Comment stocker la batterie**

Si la batterie ne doit pas être utilisée pendant une longue période, déchargez-la avec votre équipement et rechargez-la une fois par an pour en maintenir le bon état de fonctionnement. Stockez la batterie dans un endroit frais et sec. Une exposition à une température élevée peut réduire la durée de vie de la batterie.

**Durée de vie de la batterie**

La durée de vie d'une batterie rechargeable est limitée. La capacité baissera progressivement au fur et à mesure de l'utilisation et de l'âge de la batterie. La batterie devra être remplacée dès que sa capacité sera réduite de

manière conséquente. La durée de vie d'une batterie peut varier en fonction des conditions de stockage, de l'utilisation, du chargeur et de l'exposition à des conditions environnementales déficiles.

**Attention**

- Ne pas utiliser la batterie pour toute autre utilisation que le caméracope pour lequel elle est spécialement conçue.
- Ne pas court-circuiter les contacts de la batterie.
- Ne pas exposer la batterie à la moisissure, à l'eau ou toute autre substance conductrice.
- Ne pas ouvrir la batterie.
- Ne pas surchauffer ou incinérer.
- Ne pas inverser les polarités.
- Une légère augmentation de la température de la batterie pendant l'utilisation ou la charge est normale.

**GARANTIE LIMITEE**

Hähnel Industries Ltd garantit à l'utilisateur final/acheteur pour la période de 1 an (2 ans pour l'union européenne) que le produit sera exempt de tous défauts et pourra fonctionner dans des conditions normales. La période de garantie commence à la date d'achat. Une preuve d'achat doit être fournie pour toute réclamation de garantie. Les produits doivent être retournés à vos frais, correctement emballés et assurés. Hähnel Industries Ltd ne pourra en aucun cas être tenu responsable en cas de perte ou dommages pendant le transport. La responsabilité de Hähnel est limitée à la réparation, le remplacement ou le remboursement au prix d'achat. Dans la mesure où cela n'est pas interdit par la loi, Hähnel Industries Ltd ne peut être tenu responsable pour toute perte de données, chiffre d'affaire, bénéfice, et autres dommages et intérêts ne pourront être demandés en cas d'impossibilité d'utilisation du produit. En aucun cas la responsabilité de Hähnel ne pourra dépasser le montant du produit.

**Ne sont pas couverts par la garantie:-**

- Les batteries retournées sans preuve d'achat,
- Les petits défauts sans rapport aus spécifications du produit et qui sont sans importance en ce qui concerne la valeur du produit ou son utilisation.
- Les batteries dont le temps de fonctionnement décline (réduction de la capacité)
- Les batteries qui n'acceptent plus la charge.
- Les batteries qui présentent des signes de chocs ou de mauvaise utilisation.
- Les batteries sans code barre.
- Les batteries exposées à toute forme de liquide, saleté ou autres matières qui pourraient l'endommager.
- Les batteries exposées à des conditions environnementales extraordinaires (excès de tension, champs magnétiques puissants, etc…)
- Toutes autres batteries exposées à des circonstances et des conditions en dehors de la responsabilité de Hähnel Industries Ltd, et non liées à des défauts de matériel ou de fabrication.

**IT****Manuale Istruzioni Batterie Lithium Ion****Leggetelo unitamente a quello del Vostro apparecchio prima di usarlo****Carica della batteria**

- La batteria deve essere caricata prima dell'uso.
- Usare un caricatore specifico per batterie Lithium Ion.
- I risultati di carica migliori si ottengono con temperatura tra 10°C e 25°C. Temperature più basse o superiori possono impedire una carica totale.

**Conservare la Batteria**

Se la batteria non viene usata per un lungo periodo scaricarla con l'apparecchio e ricaricarla una volta all'anno per mantenerla efficiente. Conservarla in luogo fresco e asciutto. L'esposizione ad alte temperature può ridurne la durata.

**Durata della Batteria**

La durata di una batteria ricaricabile è limitata. La capacità si riduce progressivamente con l'uso e l'età. Sostituirla quando la capacità disponibile si sia molto ridotta. La durata della batteria può variare considerevolmente in funzione delle condizioni di conservazione ed operative, del caricatore usato e dell'eventuale esposizione a condizioni ambientali avverse.

**Precauzioni**

- Non usare la batteria per scopi diversi da quelli per cui è stata realizzata
- Non cortocircuitare i contatti della batteria
- Non esporre la batteria ad acqua, acqua o altra sostanza conduttiva.
- Non aprire o modificare la batteria
- Non surriscaldarla o bruciarla
- Non collegarla con la polarità invertita
- Un leggero surriscaldamento durante la carica o l'uso è normale.

**GARANZIA**

Hähnel Industries Ltd. garantisce all'acquirente che per la durata di 1 anno (2 anni per l'Unione Europea) il prodotto sarà privo di difetti, sia nei componenti che di fabbricazione, se usato normalmente. La garanzia ha inizio dalla data d'acquisto. Ogni redamo in garanzia deve essere accompagnato dalla prova d'acquisto. I prodotti resi devono essere spediti in porto franco, imballati in modo appropriato e assicurati. Hähnel Ind. Ltd non si assume alcuna responsabilità per spazzioni e danni durante il trasporto. La responsabilità della Hähnel a fronte di questa garanzia si limita a sua discrezione, alla riparazione, sostituzione o rimborso della cifra pagata. Ecceetto per quanto non consentito dalla legge, Hähnel Ind. Ltd non si ritiene responsabile per qualsiasi perdita di dati, redditi, profitti, danni consequenziali o incidentali inclusi quelli relativi all'uso o al cattivo uso del prodotto. In nessun caso la responsabilità di Hähnel potrà superare l'importo netto pagato per l'acquisto del prodotto.

**Non sono coperti da Garanzia:-**

- Batterie ritornate senza prova d'acquisto
- Difetti minimi rispetto alle specifiche tecniche che siano ininfluenti rispetto al valore del prodotto o all'uso dello stesso.
- Batterie in esaurimento (ridotta capacità).
- Batterie non più ricaricabili
- Batterie con involucro rotto o recante segni d'impatto
- Batterie con il codice prodotto rimosso o illeggibile
- Batterie espote a fluidi, sporco o altre contaminazioni
- Batterie esposte a condizioni ambientali straordinarie (sovratensione, forti campi magnetici, ecc.)
- Ogni altra batteria esposta a circostanze e a condizioni, estranee alla responsabilità di Hähnel e non imputabili a difetti di materiali o di fabbricazione.

**ES****Manual Instrucciones para batería Li-Ion****Lea estas instrucciones y las del manual de su cámara antes de utilizarlas.****Carga de la batería**

- La batería nueva debe cargarse antes de ser utilizada.
- Utilice solamente cargadores de baterías específicamente preparados para cargar baterías de Lithium-Ion.

- La carga óptima se consigue en temperaturas entre 10 y 25°C. Por debajo o por encima de estas temperaturas puede no llegarse a una total y completa carga de la batería.

**Como guardar las baterías**

Si la batería no va a utilizarse por un largo período, descárguela y vuelva a cargarla al menos una vez al año, para mantenerla en condiciones. Guarde la batería en un lugar frío y seco. La exposición de las baterías a altas temperaturas, puede acortar la "vida" de las mismas.

**Duración de la batería**

La "vida" de una batería recargable es limitada. La capacidad de la misma decrece progresivamente con el uso y la "edad". Reemplácela, por tanto, cuando observe estos síntomas. La duración de la batería depende de distintos factores: almacenamiento, cómo se utilice, cargadores utilizados y exposiciones a condiciones atmosféricas no convenientes.

**Precauciones**

- No utilice la batería para otros usos para los que la batería ha sido designada.
- No cortocircuite los contactos
- No abra ni manipule la batería.
- No la tire al fuego
- No la exponga al polvo, al agua, ni a otras sustancias conductivas
- No la conecte con la polaridad cambiada
- Un ligero aumento de la temperatura de la batería es normal, cuando ésta está en carga o en uso.

**TERMINOS DE LA GARANTIA**

Hähnel Industries Ltd. Garantiza al usuario/comprador final que durante el periodo de garantía de 1 año (2 años en la Unión Europea) el producto estará libre de defectos en materiales y en su funcionamiento en condiciones normales de uso. El periodo de garantía empieza a partir de la fecha de compra. Para cualquier reclamación se deberá presentar la prueba de compra. La devolución de productos deberá realizarse a portes pagados, embalados y asegurados debidamente. Hähnel Industries Ltd. no aceptará ninguna responsabilidad por las pérdidas o daños durante el transporte. La responsabilidad de Hähnel bajo esta garantía está limitada a reparar, reemplazar o a su abono a precio neto (esta acción se hará a discreción de la compañía). Salvo aquellos casos descritos por ley, Hähnel Industries Ltd. no será responsable por cualquier pérdida de datos, de ingresos o beneficios, pérdidas circunstanciales o consecuenciales, incluyendo daños y perjuicios derivados en relación al uso o incapacidad de usar el producto. Bajo ninguna circunstancia la responsabilidad de Hähnel excederá del importe neto pagado por el producto.

**Non están cubiertos por esta Garantía:**

- Baterías devueltas sin prueba de compra.
- Defectos menores o insignificante desviación de las especificaciones del producto respecto a sus valores o a su funcionalidad.
- Baterías con disminución del tiempo de funcionamiento (capacidad reducida).
- Baterías que no aceptan carga largo tiempo.
- Baterías rotas o con otros signos visibles de impactos.
- Baterías sin el código del producto o ilegible.



